



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTIÈME LÉGISLATURE

Procès-verbal

de l'Assemblée

Le mardi 30 octobre 2012 — N° 1

**Président de l'Assemblée nationale :
M. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

La séance est ouverte à 14 h 17.

Moment de recueillement

La première session de la quarantième législature de la province de Québec ayant été convoquée aujourd'hui pour l'expédition de ses affaires, les députés présents qui ont prêté et souscrit les serments d'office prescrits par la loi prennent place.

Le secrétaire général, M. Michel Bonsaint, dépose les listes des candidats proclamés élus à la suite des élections générales tenues le 4 septembre 2012. Ces documents, reçus les 11, 12 et 17 septembre 2012, lui ont été transmis par M. Jacques Drouin, directeur général des élections du Québec, conformément à l'article 380 de la *Loi électorale* (L.R.Q. c. E-3.3).

(Dépôt n° 1-20121030)

LISTE DES DÉPUTÉS DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE QUARANTIÈME LÉGISLATURE

Circonscription	Candidat élu	Appartenance politique
Abitibi-Est	Larouche, Élisabeth	Parti québécois
Abitibi-Ouest	Gendron, François	Parti québécois
Acadie	St-Pierre, Christine	Parti libéral du Québec
Anjou-Louis-Riel	Thériault, Lise	Parti libéral du Québec
Argenteuil	Richer, Roland	Parti québécois
Arthabaska	Roy, Sylvie	Coalition avenir Québec
Beauce-Nord	Spénard, André	Coalition avenir Québec
Beauce-Sud	Dutil, Robert	Parti libéral du Québec
Beauharnois	Leclair, Guy	Parti québécois
Bellechasse	Vien, Dominique	Parti libéral du Québec
Berthier	Villeneuve, André	Parti québécois
Bertrand	Cousineau, Claude	Parti québécois
Blainville	Ratthé, Daniel	Coalition avenir Québec
Bonaventure	Roy, Sylvain	Parti québécois
Borduas	Duchesne, Pierre	Parti québécois
Bourassa-Sauvé	de Santis, Rita	Parti libéral du Québec
Bourget	Kotto, Maka	Parti québécois

Brome-Missisquoi	Paradis, Pierre	Parti libéral du Québec
Chambly	St-Arnaud, Bertrand	Parti québécois
Champlain	Champagne, Noëlla	Parti québécois
Chapleau	Carrière, Marc	Parti libéral du Québec
Charlesbourg	Trudel, Denise	Coalition avenir Québec
Charlevoix–Côte-de-Beaupré	Marois, Pauline	Parti québécois
Châteauguay	Moreau, Pierre	Parti libéral du Québec
Chauveau	Deltell, Gérard	Coalition avenir Québec
Chicoutimi	Bédard, Stéphane	Parti québécois
Chomedey	Ouellette, Guy	Parti libéral du Québec
Chutes-de-la-Chaudière	Picard, Marc	Coalition avenir Québec
Côte-du-Sud	Morin, Norbert	Parti libéral du Québec
Crémazie	De Courcy, Diane	Parti québécois
D'Arcy-McGee	Bergman, Lawrence S.	Parti libéral du Québec
Deux-Montagnes	Goyer, Daniel	Parti québécois
Drummond–Bois-Francs	Schneeberger, Sébastien	Coalition avenir Québec
Dubuc	Claveau, Jean-Marie	Parti québécois
Duplessis	Richard, Lorraine	Parti québécois
Fabre	Ouimet, Gilles	Parti libéral du Québec
Gaspé	Lelièvre, Gaétan	Parti québécois
Gatineau	Vallée, Stéphanie	Parti libéral du Québec
Gouin	David, Françoise	Québec solidaire
Granby	Bonnardel, François	Coalition avenir Québec
Groulx	Daneault, Hélène	Coalition avenir Québec
Hochelaga-Maisonneuve	Poirier, Carole	Parti québécois
Hull	Gaudreault, Maryse	Parti libéral du Québec
Huntingdon	Billette, Stéphane	Parti libéral du Québec
Iberville	Bouillé, Marie	Parti québécois
Îles-de-la-Madeleine	Richard, Jeannine	Parti québécois
Jacques-Cartier	Kelley, Geoffrey	Parti libéral du Québec
Jean-Lesage	Drolet, André	Parti libéral du Québec
Jean-Talon	Bolduc, Yves	Parti libéral du Québec
Jeanne-Mance–Viger	Rotiroti, Filomena	Parti libéral du Québec
Johnson	Blanchet, Yves-François	Parti québécois
Joliette	Hivon, Véronique	Parti québécois
Jonquière	Gaudreault, Sylvain	Parti québécois
L'Assomption	Legault, François	Coalition avenir Québec
La Peltrie	Caire, Éric	Coalition avenir Québec
La Pinière	Houda-Pepin, Fatima	Parti libéral du Québec
La Prairie	Le Bouyonnec, Stéphane	Coalition avenir Québec
Labelle	Pagé, Sylvain	Parti québécois
Lac-Saint-Jean	Cloutier, Alexandre	Parti québécois

LaFontaine	Tanguay, Marc	Parti libéral du Québec
Laporte	Ménard, Nicole	Parti libéral du Québec
Laurier-Dorion	Sklavounos, Gerry	Parti libéral du Québec
Laval-des-Rapides	Bureau-Blouin, Léo	Parti québécois
Laviolette	Boulet, Julie	Parti libéral du Québec
Lévis	Dubé, Christian	Coalition avenir Québec
Lotbinière–Frontenac	Lessard, Laurent	Parti libéral du Québec
Louis-Hébert	Hamad, Sam	Parti libéral du Québec
Marguerite-Bourgeoys	Poëti, Robert	Parti libéral du Québec
Marie-Victorin	Drainville, Bernard	Parti québécois
Marquette	Ouimet, François	Parti libéral du Québec
Maskinongé	Diamond, Jean-Paul	Parti libéral du Québec
Masson	Gadoury-Hamelin, Diane	Parti québécois
Matane–Matapédia	Bérubé, Pascal	Parti québécois
Mégantic	Bolduc, Ghislain	Parti libéral du Québec
Mercier	Khadir, Amir	Québec solidaire
Mille-Îles	Charbonneau, Francine	Parti libéral du Québec
Mirabel	Beaudoin, Denise	Parti québécois
Mont-Royal	Arcand, Pierre	Parti libéral du Québec
Montarville	Roy, Nathalie	Coalition avenir Québec
Montmorency	St-Laurent, Michelyne C.	Coalition avenir Québec
Nelligan	James, Yolande	Parti libéral du Québec
Nicolet–Bécancour	Martel, Donald	Coalition avenir Québec
Notre-Dame-de-Grâce	Weil, Kathleen	Parti libéral du Québec
Orford	Reid, Pierre	Parti libéral du Québec
Outremont	Bachand, Raymond	Parti libéral du Québec
Papineau	Iraca, Alexandre	Parti libéral du Québec
Pointe-aux-Trembles	Léger, Nicole	Parti québécois
Pontiac	L'Écuyer, Charlotte	Parti libéral du Québec
Portneuf	Marcotte, Jacques	Coalition avenir Québec
René-Lévesque	Dufour, Marjolain	Parti québécois
Repentigny	McKay, Scott	Parti québécois
Richelieu	Zakaïb, Élane	Parti québécois
Richmond	Vallières, Karine	Parti libéral du Québec
Rimouski	Pelletier, Irvin	Parti québécois
Rivière-du-Loup–Témiscouata	D'Amour, Jean	Parti libéral du Québec
Robert-Baldwin	Marsan, Pierre	Parti libéral du Québec
Roberval	Trottier, Denis	Parti québécois
Rosemont	Lisée, Jean-François	Parti québécois
Rousseau	Marceau, Nicolas	Parti québécois
Rouyn-Noranda– Témiscamingue	Chapadeau, Gilles	Parti québécois

30 octobre 2012

Saint-François	Hébert, Réjean	Parti québécois
Saint-Henri–Sainte-Anne	Blais, Marguerite	Parti libéral du Québec
Saint-Hyacinthe	Pelletier, Émilien	Parti québécois
Saint-Jean	Turcotte, Dave	Parti québécois
Saint-Jérôme	Duchesneau, Jacques	Coalition avenir Québec
Saint-Laurent	Fournier, Jean-Marc	Parti libéral du Québec
Saint-Maurice	Trudel, Luc	Parti québécois
Sainte-Marie–Saint-Jacques	Breton, Daniel	Parti québécois
Sainte-Rose	Proulx, Suzanne	Parti québécois
Sanguinet	Therrien, Alain	Parti québécois
Sherbrooke	Cardin, Serge	Parti québécois
Soulanges	Charlebois, Lucie	Parti libéral du Québec
Taillon	Malavoy, Marie	Parti québécois
Taschereau	Maltais, Agnès	Parti québécois
Terrebonne	Traversy, Mathieu	Parti québécois
Trois-Rivières	St-Amand, Danielle	Parti libéral du Québec
Ungava	Ferland, Luc	Parti québécois
Vachon	Ouellet, Martine	Parti québécois
Vanier–Les Rivières	Lévesque, Sylvain	Coalition avenir Québec
Vaudreuil	Marcoux, Yvon	Parti libéral du Québec
Verchères	Bergeron, Stéphane	Parti québécois
Verdun	Gautrin, Henri-François	Parti libéral du Québec
Viau	Dubourg, Emmanuel	Parti libéral du Québec
Vimont	Rousselle, Jean	Parti libéral du Québec
Westmount–Saint-Louis	Chagnon, Jacques	Parti libéral du Québec

Le secrétaire général dépose :

Le rapport du Directeur général des élections du Québec sur la mise en application de l'article 490 de la *Loi électorale*, dans le cadre des élections générales du 4 septembre 2012.

(Dépôt n° 2-20121030)

Puis le secrétaire général communique et dépose six lettres que lui a adressées Mme Pauline Marois, première ministre, en date du 21 septembre 2012, l'informant des nominations suivantes :

M. Stéphane Bédard, député de Chicoutimi, à la fonction de leader du gouvernement, à compter du 19 septembre 2012;

(Dépôt n° 3-20121030)

30 octobre 2012

M. Bertrand St-Arnaud, député de Chambly, à la fonction de leader adjoint du gouvernement, à compter du 19 septembre 2012;

(Dépôt n° 4-20121030)

M. Mathieu Traversy, député de Terrebonne, à la fonction de leader adjoint du gouvernement, à compter du 11 septembre 2012;

(Dépôt n° 5-20121030)

M. Yves-François Blanchet, député de Johnson, à la fonction de whip en chef du gouvernement, à compter du 11 septembre 2012;

(Dépôt n° 6-20121030)

M. Dave Turcotte, député de Saint-Jean, à la fonction de whip adjoint du gouvernement, à compter du 11 septembre 2012;

(Dépôt n° 7-20121030)

M. Marjolain Dufour, député de René-Lévesque, à la fonction de président du caucus du gouvernement, à compter du 11 septembre 2012.

(Dépôt n° 8-20121030)

Le Secrétaire général communique et dépose six lettres que lui a adressées M. Jean-Marc Fournier, chef de l'opposition officielle, en date des 12 et 20 septembre 2012, l'informant des nominations suivantes :

M. Jean-Marc Fournier, député de Saint-Laurent, à la fonction de chef de l'opposition officielle, à compter du 19 septembre 2012;

(Dépôt n° 9-20121030)

M. Robert Dutil, député de Beauce-Sud, à la fonction de leader de l'opposition officielle, à compter du 19 septembre 2012;

(Dépôt n° 10-20121030)

Mme Lise Thériault, députée d'Anjou–Louis-Riel, à la fonction de leader adjointe de l'opposition officielle, à compter du 19 septembre 2012;

(Dépôt n° 11-20121030)

M. Laurent Lessard, député de Lotbinière–Frontenac, à la fonction de whip en chef de l'opposition officielle, à compter du 19 septembre 2012;

(Dépôt n° 12-20121030)

30 octobre 2012

Mme Lucie Charlebois, députée de Soulanges, à la fonction de whip adjointe de l'opposition officielle, à compter du 11 septembre 2012;

(Dépôt n° 13-20121030)

M. Geoffrey Kelley, député de Jacques-Cartier, à la fonction de président du caucus de l'opposition officielle, à compter du 19 septembre 2012.

(Dépôt n° 14-20121030)

Le secrétaire général communique et dépose également une lettre que lui a adressée M. Jean-Marc Fournier, chef de l'opposition officielle, en date du 3 octobre 2012, l'informant de la nomination de Mme Yolande James, députée de Nelligan, à la fonction de leader adjointe de l'opposition officielle en remplacement de Mme Lise Thériault, députée d'Anjou–Louis-Riel, à compter du 28 septembre 2012.

(Dépôt n° 15-20121030)

Enfin, il communique et dépose deux lettres que lui a adressées M. François Legault, chef du deuxième groupe d'opposition, en date du 12 septembre 2012, l'informant des nominations suivantes :

M. Gérard Deltell, député de Chauveau, à la fonction de leader du deuxième groupe d'opposition, à compter du 11 septembre 2012;

(Dépôt n° 16-20121030)

M. Daniel Ratthé, député de Blainville, à la fonction de whip du deuxième groupe d'opposition, à compter du 11 septembre 2012.

(Dépôt n° 17-20121030)

Mme Marois, première ministre, invite le secrétaire général à demander aux membres de l'Assemblée nationale d'élire un président.

Conformément à l'article 6 du Règlement, le secrétaire général invite le doyen de l'Assemblée, M. Pierre Paradis, député de Brome-Missisquoi, à présider l'élection du président de l'Assemblée nationale.

Le président d'élection communique et dépose :

La liste des noms des candidats à la charge de président de l'Assemblée nationale.

(Dépôt n° 18-20121030)

30 octobre 2012

LISTE DES NOMS DES CANDIDATS
À LA CHARGE DE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

– M. Jacques Chagnon Westmount–Saint-Louis

Conformément à l'article 8 du Règlement de l'Assemblée nationale, M. le doyen proclame élu, à titre de président de l'Assemblée nationale, le député de Westmount–Saint-Louis, M. Jacques Chagnon.

Puis, Mme Marois, première ministre, M. Fournier, chef de l'opposition officielle, M. Legault, chef du deuxième groupe d'opposition, et Mme David (Gouin) accompagnent M. Chagnon au fauteuil du président.

M. le doyen quitte le fauteuil.

La masse est portée sur la table et, en conséquence, la séance est ouverte.

M. le président prononce alors une allocution et prête ensuite le serment suivant, auquel il souscrit :

CONSIDÉRANT le rôle joué par l'Assemblée nationale au sein de nos institutions démocratiques et les valeurs qu'elle incarne;

CONSIDÉRANT que son autonomie doit être préservée afin qu'elle puisse accomplir ses fonctions à l'abri de toute ingérence extérieure;

CONSIDÉRANT les attentes élevées et légitimes des députés et des citoyens envers nos délibérations parlementaires;

CONSIDÉRANT que notre droit parlementaire est issu d'une longue tradition qui doit se perpétuer et continuer d'évoluer en conformité avec les principes qui le caractérisent;

CONSIDÉRANT ce que symbolise la fonction de président et l'importance accordée à son devoir d'impartialité;

30 octobre 2012

CONSIDÉRANT la confiance qui est témoignée envers la personne à qui est confié le rôle de président de l'Assemblée;

SERMENT DU PRÉSIDENT

Je, Jacques Chagnon, déclare solennellement que j'assumerai, avec dignité et en toute neutralité, les fonctions de président de l'Assemblée nationale du Québec et que je veillerai au respect et à la défense des droits et privilèges de l'Assemblée et de chacun de ses membres de manière à ce que leurs fonctions puissent s'exercer en toute liberté et sans aucune entrave extérieure;

De même, j'agirai comme gardien des droits démocratiques des citoyens représentés à l'Assemblée et, à ce titre, je serai, de manière constante et au mieux de ma capacité, à la recherche du maintien du meilleur équilibre dans les délibérations parlementaires, conformément aux principes de notre droit parlementaire;

Enfin, je m'engage à remplir les devoirs de ma charge avec conscience et à être juste envers tous.

M. le Président invite l'Assemblée à procéder à l'élection du premier vice-président.

Mme Marois, première ministre, propose :

QUE Mme Carole Poirier, députée d'Hochelaga-Maisonneuve, soit élue première vice-présidente de l'Assemblée nationale.

Conformément à l'article 9.2 du Règlement, Mme Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) est proclamée élue première vice-présidente de l'Assemblée.

30 octobre 2012

M. le Président invite l'Assemblée à procéder à l'élection du deuxième vice-président.

Mme Marois, première ministre, propose :

QUE M. Claude Cousineau, député de Bertrand, soit élu
deuxième vice-président de l'Assemblée nationale.

Conformément à l'article 9.2 du Règlement, M. Cousineau (Bertrand) est proclamé élu deuxième vice-président de l'Assemblée.

M. le Président invite l'Assemblée à procéder à l'élection du troisième vice-président.

M. Fournier, chef de l'opposition officielle, propose :

QUE M. François Ouimet, député de Marquette, soit élu
troisième vice-président de l'Assemblée nationale.

Conformément à l'article 9.2 du Règlement, M. Ouimet (Marquette) est proclamé élu troisième vice-président de l'Assemblée.

Puis, Mme Marois, première ministre, M. Fournier, chef de l'opposition officielle, M. Legault, chef du deuxième groupe d'opposition, et Mme David (Gouin) prennent la parole.

M. Bédard, leader du gouvernement, propose l'ajournement des travaux au mercredi 31 octobre 2012, à 16 heures.

La motion est adoptée.

30 octobre 2012

À 15 h 13, M. le président lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mercredi 31 octobre 2012, à 16 heures.

Le Président

JACQUES CHAGNON